EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 22. 9. 2020
COM(2020) 576 final

2020/0263 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o podpise, v mene Európskej únie, a predbežnom vykonávaní dohody, ktorou sa mení Dočasná dohoda o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a tichomorskými štátmi na druhej strane, pokiaľ ide o pristúpenie Samojského nezávislého štátu a Šalamúnových ostrovov a budúce pristúpenia ďalších tichomorských ostrovných štátov

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

1.1. Dôvody a ciele návrhu

Pripojený návrh rozhodnutia Rady predstavuje právny nástroj na podpísanie a predbežné vykonávanie dohody, ktorou sa mení Dočasná dohoda o partnerstve medzi Európskou úniou na jednej strane a tichomorskými štátmi na druhej strane podľa článku 218 ods. 5 ZFEÚ.

Rada 12. júna 2002 poverila Komisiu, aby začala rokovania o dohodách o hospodárskom partnerstve (DHP) so skupinou afrických, karibských a tichomorských (AKT) krajín.

Dňa 30. júla 2009 Únia podpísala Dočasnú dohodu o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a tichomorskými štátmi na druhej strane[1] (ďalej len „dočasná dohoda o partnerstve“), ktorou sa stanovuje rámec pre dohodu o hospodárskom partnerstve.

Cieľom dohody je:

a) umožniť tichomorským štátom využívať výhody plynúce z lepšieho prístupu na trh, ktorý ponúka EÚ;

b) podporovať udržateľný rozvoj a postupnú integráciu tichomorských štátov do svetového hospodárstva;

c) vytvoriť medzi stranami zónu voľného obchodu založenú na spoločnom záujme prostredníctvom postupnej liberalizácie obchodu spôsobom, ktorý je v súlade s uplatniteľnými pravidlami WTO a so zásadou asymetrie, s prihliadnutím na osobitné potreby a kapacitné obmedzenia tichomorských štátov, pokiaľ ide o úrovne záväzkov a ich harmonogram;

d) stanoviť primerané mechanizmy urovnávania sporov a

e) zaviesť primerané inštitucionálne opatrenia.

Dočasná dohoda o partnerstve sa predbežne vykonáva medzi Úniou a Papuou-Novou Guineou od 20. decembra 2009 a medzi Úniou a Fidžijskou republikou od 28. júla 2014.

V článku 80 dočasnej dohody o partnerstve sa možnosť pristúpiť k dohode stanovuje aj pre iné tichomorské ostrovné štáty, a to na základe predloženia ponuky na prístup na trh v súlade s článkom XXIV dohody GATT 1994. V súlade s tým Samojský nezávislý štát pristúpil k dočasnej dohode o partnerstve 21. decembra 2018[2] a od 31. decembra 2018 dohodu predbežne vykonáva a Šalamúnove ostrovy k dočasnej dohode o partnerstve pristúpili 7. mája 2020[3] a predbežne ju vykonávajú od 17. mája 2020. V súvislosti s pristúpením Tongského kráľovstva, ktoré vyjadrilo svoj záujem pristúpiť k dočasnej dohode o partnerstve, prebiehajú postupy strán.

V nadväznosti na pristúpenie Samoy a Šalamúnových ostrovov je potrebné zmeniť dočasnú dohodu o partnerstve s cieľom uviesť tieto krajiny ako strany dočasnej dohody o partnerstve. Podobné technické zmeny v dočasnej dohode o partnerstve bude nutné vykonať zakaždým, keď k nej pristúpi niektorý tichomorský ostrovný štát.

---

[1] Rozhodnutie Rady z 13. júla 2009 o podpise a predbežnom vykonávaní Dočasnej dohody o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a tichomorskými štátmi na druhej strane (Ú. v. EÚ L 272, 16.10.2009, s. 1).

[2] Ú. v. EÚ L 333, 28.12.2018, s. 1.

[3] Ú. v. EÚ L 85, 20.3.2020, s. 1.

1.2 Výbor pre obchod DHP

Článkom 68 dočasnej dohody o partnerstve sa zriaďuje Výbor pre obchod, ktorý je zložený zo zástupcov strán (EÚ a tichomorských štátov).

Výbor pre obchod sa zaoberá všetkými záležitosťami, ktoré sú nevyhnutné na vykonávanie dočasnej dohody o partnerstve. Výbor pre obchod môže pri výkone svojich funkcií:

a) zriaďovať a kontrolovať osobitné výbory alebo orgány nevyhnutné na vykonávanie dohody;

b) zasadnúť v ktoromkoľvek termíne dohodnutom stranami;

c) posudzovať akékoľvek otázky v rámci dohody a prijímať náležité opatrenia pri výkone svojich funkcií a

d) prijímať rozhodnutia alebo vydávať odporúčania v prípadoch stanovených v dohode.

V článku 78 (revízna doložka) sa stanovuje, že Výbor pre obchod môže podľa potreby preskúmať dočasnú dohodu o partnerstve, jej vykonávanie, fungovanie a plnenie a môže navrhnúť stranám jej zmenu.

Výsledok šiesteho a siedmeho zasadnutia Výboru pre obchod

Strany dočasnej dohody o partnerstve (EÚ, Papua-Nová Guinea, Fidži) a Samojský nezávislý štát, Šalamúnove ostrovy, Šalamúnove ostrovy a Tonga ako pozorovatelia si 24. októbra 2018 vymenili názory o **rozsahu a postupe**, pokiaľ ide o vykonanie technických zmien dohody, ktoré sú potrebné v nadväznosti na pristúpenie.

Strany zistili, že **rozsah** zmien je obmedzený na zapísanie pristupujúceho tichomorského štátu medzi strany dočasnej dohody o partnerstve a pridanie jeho ponuky prístupu na trh do prílohy II k dohode (Clo na výrobky s pôvodom v strane EÚ). Pokiaľ ide o **postup**, strany skonštatovali, že v súčasnosti Výbor pre obchod nemá právomoc vykonať také zmeny (právny základ v rámci dočasnej dohody o partnerstve nie je postačujúci). Strany si vymenili názory o nasledujúcich troch procedurálnych možnostiach.

Možnosť 1 – predpokladať, že dotknuté zmeny sú v dočasnej dohode o partnerstve implicitne vykonané na základe pristúpenia (článok 80). Z toho dôvodu nie je nutné osobitne ich vykonať špecifickým postupom.

Možnosť 2 – Výbor pre obchod by mohol urobiť vyhlásenie o tom, ako sa má dočasná dohoda o partnerstve vykladať v nadväznosti na pristúpenie so zreteľom na potrebné technické zmeny. Právny základ na takéto vyhlásenie poskytuje článok 68 ods. 4 písm. c).

Možnosť 3 – strany by mohli zmeniť článok 80 dočasnej dohody o partnerstve s cieľom preniesť právomoc prijať potrebné rozhodnutia vzhľadom na nové pristúpenie na Výbor pre obchod.

Výbor pre obchod súhlasil, že treťou možnosťou by sa zaistila právna istota a rozhodol sa, že stranám odporučí, aby článok 80 náležitým spôsobom zmenili. V nadväznosti na svoje siedme zasadnutie 3. a 4. októbra 2019 Výbor pre obchod prijal odporúčanie v tomto zmysle, v súlade s pozíciou, ktorá sa má zaujať v mene Únie [rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/1707 zo 17. júna 2019, Ú. v. EÚ L 260, 11.10.2019, s. 45].

1.3. Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Návrhom sa vykonáva Dohoda o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských (AKT) štátov na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými

štátmi na druhej strane (ďalej len „dohoda o partnerstve AKT – EÚ“ alebo „Dohoda z Cotonou“)[4], ktorá je právnym základom dočasnej dohody o partnerstve.

Pristúpením ďalších tichomorských štátov k dočasnej dohode o partnerstve sa posilňuje právny rámec obchodných vzťahov EÚ s partnerskými krajinami, uľahčuje sa vzájomný obchod a začlenenie do globálneho hospodárstva. Zároveň sa tieto štáty začleňujú do režimu spoločných pravidiel a inštitúcií stanovených dohodou.

1.4. Súlad s ostatnými politikami Únie

Dočasná dohoda o partnerstve je obchodná dohoda, ktorá prispieva k harmonickému rozvoju svetového obchodu a novo pristupujúcim krajinám poskytuje asymetrický prístup na trh, umožňuje im chrániť citlivé odvetvia pred liberalizáciou a súčasne poskytuje veľký počet ochranných opatrení a doložku na ochranu nerozvinutých priemyselných odvetví. Dohoda obsahuje ustanovenia o pravidlách pôvodu uľahčujúce vývoz z týchto krajín do EÚ. Ďalej obsahuje ustanovenia o udržateľnom rozvoji (článok 3), podľa ktorého strany opätovne potvrdzujú, že cieľ udržateľného rozvoja je integrálnou súčasťou ustanovení tejto dohody v súlade s celkovými cieľmi a zásadami stanovenými v Dohode z Cotonou, a najmä všeobecným záväzkom znížiť a v konečnom dôsledku odstrániť chudobu spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi udržateľného rozvoja. Tieto ustanovenia prispievajú k napĺňaniu cieľa súdržnosti politík v záujme rozvoja a sú v súlade s článkom 208 ods. 2 ZFEÚ.

2. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

2.1. Právny základ

Právnym základom pre toto rozhodnutie Rady je Zmluva o fungovaní Európskej únie, a najmä jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 5.

2.2. Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)

Spoločná obchodná politika je v súlade s článkom 3 ZFEÚ oblasť vo výlučnej právomoci Únie.

2.3. Proporcionalita

Tento návrh je potrebný na vykonanie medzinárodných záväzkov Únie stanovených v dohode o partnerstve AKT – EÚ, najmä na uzavretie nových obchodných dohôd zlučiteľných s pravidlami WTO, ktorými sa postupne odstránia prekážky obchodu medzi stranami a posilní spolupráca vo všetkých oblastiach týkajúcich sa obchodu s tichomorskými štátmi.

2.4. Výber nástroja

Na dosiahnutie cieľa vyjadreného v tomto návrhu neexistuje iný právny nástroj, ktorý by sa mohol použiť.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

3.1. Posúdenie vplyvu

Posúdenie vplyvu dohôd o hospodárskom partnerstve EÚ – AKT na udržateľnosť sa vykonalo v rokoch 2003 – 2007. Referenčný rámec tohto projektu uverejnila Európska komisia v roku 2002 v rámci súťažnej výzvy na predloženie ponúk. Na základe tejto výzvy na predloženie

[4] Ú. v. EÚ L 287, 4.11.2010, s. 3. Dohoda zmenená dohodou podpísanou v Luxemburgu 25. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 27) a dohodou podpísanou v Ouagadougou 22. júna 2010 (Ú. v. EÚ L 287, 4.11.2010, s. 3).

ponúk bola v auguste 2002 uzavretá päťročná rámcová zmluva so spoločnosťou PwC France. Návrh konečnej správy posúdenia vplyvu na udržateľnosť bol predložený zainteresovaným stranám v Európe počas zasadnutia v rámci dialógu s občianskou spoločnosťou EÚ, ktoré zorganizovala Európska komisia 23. marca 2007 v Bruseli (Belgicko).

3.2. Regulačná vhodnosť a zjednodušenie

Schválenie dohody, ktorou sa mení dočasná dohoda o partnerstve, nepodlieha postupom Programu regulačnej vhodnosti a efektívnosti, nevyplývajú z neho nijaké náklady pre malé a stredné podniky Únie a ani nepredstavuje nijaký problém z hľadiska digitálneho prostredia.

3.3. Základné práva

Návrh nemá dôsledky na ochranu základných práv v Únii.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Navrhované rozhodnutie nemá žiaden vplyv na rozpočet.

5. ĎALŠIE PRVKY

5.1. Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu

V článku 1 návrhu sa schvaľuje podpis dohody, ktorou sa mení dočasná dohoda o partnerstve, v mene Únie.

Článkom 2 sa generálny sekretariát Rady oprávňuje, aby udelil nástroj s plnými právomocami na podpísanie dohody, ktorou sa mení dočasná dohoda o partnerstve.

V článku 3 sa stanovuje predbežné vykonávanie dohody, ktorou sa mení dočasná dohoda o partnerstve.

V článku 4 sa stanovuje dátum nadobudnutia účinnosti rozhodnutia.

2020/0263 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o podpise, v mene Európskej únie, a predbežnom vykonávaní dohody, ktorou sa mení Dočasná dohoda o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a tichomorskými štátmi na druhej strane, pokiaľ ide o pristúpenie Samojského nezávislého štátu a Šalamúnových ostrovov a budúce pristúpenia ďalších tichomorských ostrovných štátov

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Rada 12. júna 2002 poverila Komisiu, aby začala rokovania o dohodách o hospodárskom partnerstve so skupinou afrických, karibských a tichomorských (AKT) štátov[1].

(2) Dočasná dohoda o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a tichomorskými štátmi na druhej strane[2] (ďalej len „dočasná dohoda o partnerstve“), ktorou sa ustanovuje rámec pre dohodu o hospodárskom partnerstve, bola podpísaná v Londýne 30. júla 2009. Dočasná dohoda o partnerstve sa predbežne vykonáva medzi Úniou a Papuou-Novou Guineou od 20. decembra 2009 a medzi Úniou a Fidži od 28. júla 2014.

(3) V článku 80 dočasnej dohody o partnerstve sa možnosť pristúpiť k dohode stanovuje aj pre iné tichomorské ostrovné štáty. Rada schválila pristúpenie Samoy k dočasnej dohode o partnerstve rozhodnutím (EÚ) 2018/1908[3] a pristúpenie Šalamúnových ostrovov rozhodnutím (EÚ) 2020/409[4]. Samoa pristúpila k dočasnej dohode o partnerstve 21. decembra 2018 a od 31. decembra 2018 dohodu predbežne vykonáva a Šalamúnove ostrovy k dočasnej dohode o partnerstve pristúpili 7. mája 2020 a predbežne ju vykonávajú od 17. mája 2020.

(4) V nadväznosti na pristúpenie Samoy a Šalamúnových ostrovov je z dôvodu právnej istoty potrebné zmeniť dočasnú dohodu o partnerstve s cieľom uviesť tieto krajiny ako strany dočasnej dohody o partnerstve. Podobnú technickú zmenu v dočasnej dohode

---

[1] Smernice Rady týkajúce sa rokovaní o dohodách o hospodárskom partnerstve s krajinami a regiónmi AKT [9930/02 (DG E II) HH/sg].

[2] Ú. v. EÚ L 272, 16.10.2009, s. 2.

[3] Rozhodnutie Rady (EÚ) 2018/1908 zo 6. decembra 2018 o pristúpení Samoy k Dočasnej dohode o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a tichomorskými štátmi na druhej strane (Ú. v. EÚ L 333, 28.12.2018, s. 1).

[4] Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/409 zo 17. februára 2020 o pristúpení Šalamúnových ostrovov k Dočasnej dohode o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a tichomorskými štátmi na druhej strane (Ú. v. EÚ L 85, 20.3.2020, s. 1).

o partnerstve bude nutné vykonať zakaždým, keď k nej pristúpi niektorý tichomorský ostrovný štát.

(5) V článku 68 dočasnej dohody o partnerstve sa zriaďuje Výbor pre obchod, ktorý sa má zaoberať všetkými záležitosťami, ktoré sú nevyhnutné na vykonávanie dohody. Výbor pre obchod je vhodné splnomocniť, aby mohol rozhodovať o všetkých zmenách dočasnej dohody o partnerstve, ktoré by mohli byť potrebné v nadväznosti na pristúpenie ďalších tichomorských ostrovných štátov.

(6) Rozhodnutím (EÚ) 2019/1707[5] Rada rozhodla o pozícii, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo Výbore pre obchod, pokiaľ ide o uvedené zmeny, ktoré boli schválené na siedmom zasadnutí Výboru pre obchod 4. októbra 2019.

(7) Dohoda, ktorou sa mení dočasná dohoda o partnerstve, by sa preto mala podpísať v mene Únie s výhradou jej uzavretia k neskoršiemu dátumu.

(8) Keďže v článku 76 ods. 2 dočasnej dohody o partnerstve sa stanovuje jej predbežné vykonávanie do nadobudnutia jej platnosti, dohoda, ktorou sa mení dočasná dohoda o partnerstve by sa mala predbežne vykonávať,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis dohody, ktorou sa mení Dočasná dohoda o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a tichomorskými štátmi na druhej strane, pokiaľ ide o pristúpenie Samojského nezávislého štátu a Šalamúnových ostrovov a budúce pristúpenia ďalších tichomorských ostrovných štátov, s výhradou uzavretia uvedenej dohody.

2. Znenie dohody, ktorá sa má podpísať, je pripojené k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Generálny sekretariát Rady udelí osobe, resp. osobám, ktoré určí vyjednávač dohody, plnú moc na podpis dohody s výhradou jej uzavretia.

Článok 3

Dohoda sa predbežne vykonáva v súlade s článkom 76 ods. 2 dočasnej dohody o partnerstve odo dňa jej podpisu až do nadobudnutia jej platnosti.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

Za Radu
predseda/predsedníčka

[5] Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/1707 zo 17. júna 2019 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre obchod zriadenom na základe Dočasnej dohody o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a tichomorskými štátmi na druhej strane, pokiaľ ide o odporúčanie určitých zmien dohody, ktoré sa majú vykonať s cieľom zohľadniť pristúpenie Samoy a budúce pristúpenia ďalších tichomorských ostrovných štátov (Ú. v. EÚ L 260, 11.10.2019, s. 45).